

chippa Foto: ms



Praktische Reisetipps A-Z

Der Kleine Süden

Outdoor

Insel Chiloé

Land und Leute

Patagonien

Santiago de Chile

Feuerland

Umgebung von Santiago

Juan-Fernández-Archipel

Der Große Norden

Osterinsel

Der Kleine Norden

Anhang

Mittelchile

Atlas

Malte Sieber
Chile und die Osterinsel

Impressum

Malte Sieber
Chile und die Osterinsel

erschienen im
REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH
Osnabrücker Str. 79, 33649 Bielefeld

© REISE KNOW-HOW Verlag Därr GmbH, Hohenthann, 1998 (1. Auflage)
© 2000, 2003, 2005, 2007, 2009: Peter Rump
7., neu bearbeitete und komplett aktualisierte Auflage Sept. 2011

Alle Rechte vorbehalten.

Gestaltung

Umschlag: G. Pawlak, P. Rump (Layout); M. Luck (Realisierung)
Inhalt: G. Pawlak (Layout); M. Luck (Realisierung)
Karten: B. Spachmüller, C. Raisin, der Verlag, world mapping project (Atlas)
Fotos: M. Sieber (ms), M. Luck (ml), F. Schubert (fs), D. Elsen (de),
A. Fischer (af), F. Neira (fn), J. Vogt (jv), European Southern Observatory (eso),
PTI Arica-Parinacota (pti), Presidencia de Chile (pc), Archivo Nacional de Chile (anc)
Titelfoto: M. Sieber (Bahía Ainsworth, Tierra del Fuego/Feuerland)

Lektorat: M. Luck

Druck und Bindung: Wilhelm & Adam, Heusenstamm

ISBN 978-3-8317-2113-9

PRINTED IN GERMANY

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung Deutschlands, Österreichs, der Niederlande, Belgiens und der Schweiz. Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:

Deutschland

Prolit Verlagsauslieferung GmbH
Siemensstr. 16, D-35461 Fernwald (Annerod)
sowie alle Barsortimente

Schweiz

AVA Verlagsauslieferung AG
Postfach 27, CH-8910 Affoltern a.A.

Österreich

Mohr-Morawa Buchvertrieb GmbH
Sulzengasse 2, A-1230 Wien

Niederlande, Belgien

Willems Adventure
www.willemsadventure.nl

Wer im Buchhandel trotzdem kein Glück hat, bekommt unsere Bücher auch über unseren **Büchershop im Internet:**
www.reise-know-how.de

Wir freuen uns über Kritik, Kommentare und Verbesserungsvorschläge, gern auch per E-Mail an info@reise-know-how.de.

Alle Informationen in diesem Buch sind vom Autor mit größter Sorgfalt gesammelt und vom Lektorat des Verlages gewissenhaft bearbeitet und überprüft worden.

Da inhaltliche und sachliche Fehler nicht ausgeschlossen werden können, erklärt der Verlag, dass alle Angaben im Sinne der Produkthaftung ohne Garantie erfolgen und dass Verlag wie Autor keinerlei Verantwortung und Haftung für inhaltliche und sachliche Fehler übernehmen.

Die Nennung von Firmen und ihren Produkten und ihre Reihenfolge sind als Beispiel ohne Wertung gegenüber anderen anzusehen. Qualitäts- und Quantitätsangaben sind rein subjektive Einschätzungen des Autors und dienen keinesfalls der Bewerbung von Firmen oder Produkten.

Malte Sieber

Chile

*und die
Osterinsel*



Mein Dank gilt Günther Wessel, der mir die
Weiterarbeit an diesem Reiseführer übertragen hat.

REISE KNOW-HOW im Internet



www.reise-know-how.de

- › Ergänzungen nach Redaktionsschluss
- › kostenlose Zusatzinfos und Downloads
- › das komplette Verlagsprogramm
- › aktuelle Erscheinungstermine
- › Newsletter abonnieren

Bequem einkaufen im Verlagsshop mit Sonderangeboten



Vorwort

Das Jahr 2010 hat Chile gleich zweimal in die internationalen Schlagzeilen gerückt: Am 27. Februar 2010 gingen die Bilder von den schweren Zerstörungen um die Welt, die das Erdbeben der Stärke 8,8 in Mittelchile angerichtet hatte – das sechststärkste Beben seit Beginn der Aufzeichnungen weltweit. Über 500 Menschen starben, Tausende verloren ihr Heim und ihre Existenzgrundlage. Im August sah es erneut nach einer Katastrophe aus, als 33 Bergleute in einer Kupfermine in Nordchile verschüttet wurden. Doch wie durch ein Wunder überlebten sie alle und konnten nach mehr als zwei Monaten in einer spektakulären, weltweit auf den Fernsehschirmen verfolgten Rettungsaktion geborgen werden.

Ob Schreckensnachrichten oder Drama mit Happy End: Chile rückte für ein paar Wochen vom unbeachteten Rand ins Zentrum der globalen Aufmerksamkeit – eine ganz ungewohnte Situation für das kleine Land am Ende der Welt. Gut für die Wirtschaft und insbesondere für den Tourismus, meinen die Experten. Verdient hätte es das Reiseland Chile allemal. Zumal man heute, über ein Jahr nach dem großen Beben, davon kaum noch etwas sieht oder merkt. Land und Leute haben sich schnell wieder aufgerappelt, Zerstörtes wurde bzw. wird wieder aufgebaut, und wer nicht gerade in die stark betroffenen Küstenorte der Regionen Maule und Biobío reist, kann die Naturwunder des Landes genießen wie eh und je.

Als „Insel auf dem Festland“ und „Land mit einer verrückten Geografie“ wird Chile gern bezeichnet. Beides stimmt: Das Land im Südwesten des südamerikanischen Kontinents ist durch die Andengipfel von seinen Nachbarn getrennt, inselartig abgeschnitten. Verrückte Geografie sowieso: **4300 Kilometer lang** und **durchschnittlich nur 180 Kilometer breit**, ein Querschnitt durch alle Klimazonen außer der tropischen. Doch besser als diese Zahlen verdeutlicht eine gern zitierte Legende die **kontrastreiche Natur** des Landes: „Als Gott seine in sieben Tagen erschaffene Welt betrachtete, stellte er fest, dass noch einiges übrig geblieben war: Vulkane, Urwälder, Wüsten, Fjorde, Flüsse und Eis. Er gab den Engeln den Auftrag, alles das hinter einem langen Gebirge aufzuschütten – den Anden. So entstand Chile, das vielgestaltigste Land der Erde.“

Für jeden Besucher ist etwas dabei: Gipfelstürmer haben die Andenkette, Badefreunde mehrere tausend Kilometer Küste, Wanderer spektakuläre Naturwälder in Mittelchile und im Seengebiet. Wer Einsamkeit sucht, findet sie in den kargen Wüsten des Nordens oder in den grünen Weiten Patagoniens, und wer eine gänzlich andere, fremde Südseekultur erleben will, kann die Osterinsel besuchen.

Festlandchile bietet eine **faszinierende Mischung aus europäischen und indigenen Kulturen**. Im hohen Norden finden sich die ältesten Mumien der Welt und faszinierende kleine Kolonialkirchen, deren spanischer Einfluss ebenso wenig zu übersehen ist wie der in-

dianische, aber auch abgeschiedene Aymara-Dörfer, in denen die Menschen von der spärlichen Viehzucht leben, die auf dem Hochland möglich ist. In Araukanien wiederum leben viele Mapuche-Indianer – wie alle indianischen Völker Südamerikas gehören auch sie nicht zu den Reichen im Land. Und man sieht an der Form der Häuser und an den Speisekarten gut, wer den Süden kolonialisierte: Auswanderer aus Deutschland, der Schweiz und Österreich.

Allerdings sollte man deren Einfluss nicht überschätzen: Auch wenn einige Chilenen deutsch und manche englisch sprechen – ein paar Brocken **Spanisch** helfen enorm und erleichtern das Reisen beträchtlich. Und keine Scheu vorm Radebrechen: Das schlechteste Spanisch ist besser als keines, und die Anstrengungen des Ausländers wissen die allgemein sehr **gastfreundlichen Chilenen** zu schätzen.

Heute besuchen jährlich 2,8 Millionen Menschen aus aller Welt das Land – überlaufen kann man das beileibe nicht nennen. Vergleichbar entfernte Reiseziele wie Neuseeland oder Namibia verzeichnen einen wesentlich größeren Besucheransturm. Chile hat sich einen Namen gemacht bei **Individualreisenden**, die ursprüngliche Natur, Einsamkeit und ein bisschen Abenteuer suchen, aber auch mal in einem guten Hotel absteigen und sich verwöhnen lassen wollen. Die **touristische Infrastruktur** wurde in den vergangenen Jahren stark ausgebaut. Gute Überlandbusse und ein exzellentes Flugnetz bringen Reisende überall hin, in den Touristenorten gibt es eine breite Auswahl an

Unterkünften aller Preisklassen, dazu immer mehr Angebote für Aktivurlauber: Reiten, Wandern, Rafting etc.

Anders als viele lateinamerikanische Länder ist Chile kein Billigland. Dafür ist es für Touristen eines der sichersten des Kontinents, dazu gut organisiert und **leicht zu bereisen**.

Wir haben uns beim vorliegenden Band bemüht, alle Informationen sorgfältig zu überprüfen und zu aktualisieren. Dennoch ist ein Reiseführer wie dieser dazu verdammt, im Moment seines Erscheinens bereits „veraltet“ zu sein: Zu schnell ändern sich Telefonnummern und Mailadressen, wechseln Hotelbesitzer, werden Restaurants geschlossen und andere eröffnet. Auch Preise können variieren, da reicht schon eine stärkere Wechselkursschwankung. Die angegebenen Euro-Preise beruhen auf einem Kurs von 1 Euro = 650 Pesos (Stand: Mitte 2011).

Mir bleibt nur, Ihnen einen schönen und unvergesslichen Aufenthalt in dem Land mit der verrückten Geografie zu wünschen.

Ergänzung zur 7. Auflage: Die Resonanz auf dieses Buch war und ist hervorragend. Allen Leserbriefschreibern möchten wir hiermit für Kritik und Lob, ihre wertvollen Tipps und Hinweise sehr herzlich danken. Auch ihrer Mitarbeit ist es zu verdanken, dass dieses Buch komplett aktualisiert und überarbeitet neu erscheint. *Gracias!*

Malte Sieber

Inhalt

Vorwort	7
---------	---

Praktische Reisetipps A-Z

(unter Mitarbeit von *Elfi H. M. Gilissen*)

Anreise	16
Ausrüstung	21
Botschaften und Konsulate	23
Dokumente, Ein- und Ausreisebestimmungen	25
Essen und Trinken	27
Feiertage	35
Fotografieren	36
Frauen allein unterwegs	37
Geld	37
Gesundheit	40
Informationsstellen	44
Kleidung und Umgangsformen	45
Medien	46
Notfälle	47
Öffnungszeiten	48
Organisierte Touren	49
Post, Telefon, E-Mail und Internet	50
Reisen in Chile	55
Reiserouten und -ziele	66
Reisezeit	68
Sicherheit	69
Souvenirs und Einkäufe	69
Stromspannung	70
Unterkunft	70
Versicherungen	73
Zeit	75

Outdoor

(von *Dagmar Elsen* und *Malte Sieber*)

Einleitung	78
Trekking	78
Bergsteigen	89
Canyoning	96
Skifahren	97
Reiten	100
Mountain-Biking	106
Kajak und Rafting	107
Surfen	110
Paragliding	112
Sportangeln	113

Land und Leute

Geografie	118
Klima	128
Pflanzen- und Tierwelt	128
Geschichte	135
Politik	151
Wirtschaft	159
Naturschutz und Umweltprobleme	167
Bevölkerung und Gesellschaft	172
Kunst, Kultur, Medien	185
Sport	193

Unterwegs in Chile

Santiago de Chile 196

Die Umgebung von Santiago 230

Pomaire	230
Weingüter	230
Kleinbrauereien	231
Camino a Farellones	232
Cajón del Maipo	232
Los Andes und die Ruta 60 nach Argentinien	235

Der Große Norden:

Von Arica bis Antofagasta 237

Arica 240

Die Umgebung von Arica 246

Valle de Azapa	246
Valle de Codpa	247
Pisagua	248

Auf den Altiplano 248

Valle de Lluta	248
Putre	249

Nationalpark Lauca	251
Altiplano-Rundfahrt	252

Iquique 255

Die Umgebung von Iquique 262

Die Salpeterstädte Humberstone und Santa Laura	262
---	-----

Geoglifos del Cerro Unita/ Gigante de Atacama	262
--	-----

Tarapacá	264	Vallenar	306
Mamiña	265	Oberes Huasco-Tal	307
P. N. Salar de Huasco	265	La Serena	307
R. N. Pampa de Tamarugal	265	Die Umgebung von La Serena	312
La Tirana	266	Coquimbo	312
Pica	266	Die Strände	312
Valle Dinosaurio	267	Die Observatorien	313
Von Iquique nach Süden	267	Naturreiservat	
Calama	268	Pingüino de Humboldt	314
Die Umgebung von La Calama	271	Das Valle de Elqui	315
Chuquicamata	271	Vicuña	316
San Pedro de Atacama	274	Pisco Elqui	317
Die Umgebung von		Nach Argentinien	320
San Pedro de Atacama	280	Ovalle	320
Pukará de Quito und Catarpe	280	Die Umgebung von Ovalle	321
Valle de la Muerte	280	Monumento	
Valle de la Luna	280	Natural de Pichasca	321
Geysire El Tatio	281	Río Hurtado	321
Über den Altiplano nach Calama	283	Valle del Encanto	322
Salar de Atacama	284	Parque Nacional Fray Jorge	323
Toconao, Socaire und die Lagunen		Combarbalá	323
Meñiques und Miscanti	285	Reserva Nacional Las Chinchillas	324
Nach Argentinien		Los Vilos	324
über den Paso de Jama	287	Los Molles	325
Antofagasta	288		
Die Umgebung von Antofagasta	292	In Mittelchile:	
La Portada	292	Die Küste von Viña del Mar	
Salpeterstadt Chacabuco	292	bis nach Concepción und	
Observatorium Cerro Paranal	293	die zentrale Ebene von	
Taltal	294	<u>Rancagua bis nach Chillán</u>	326
Der Kleine Norden:		Valparaíso	327
Von Pan de Azúcar		Die Umgebung von Valparaíso	340
<u>bis Los Molles</u>	295	Richtung Süden	
Parque Nacional Pan de Azúcar	296	bis nach Isla Negra	340
Caldera und Bahía Inglesa	298	Cartagena und San Antonio	342
Copiapó	299	Viña del Mar	343
Die Umgebung von Copiapó	304	Die Umgebung	
Chañarcillo	304	von Viña del Mar	347
Zum Paso San Francisco und		Die Badeorte im Norden	347
zum Vulkan Ojos del Salado	304	Parque Nacional La Campana	348
		Rancagua	349

Die Umgebung von Rancagua	351	Lonquimay und	
El Teniente und Sewell	351	das Quellgebiet des Biobío	388
Reserva Nacional		Nationalpark Conguillío	393
Río Los Cipreses	352	Pazifikküste und Lago Budi	395
Valle de Colchagua	352	Isla Mocha	395
Pichilemu und Cahuil	355	Villarrica	396
Curicó	356	Pucón	399
Die Umgebung von Curicó	357	Die Umgebung von Pucón	404
Parque Nacional Radal –		Nationalpark Huerquehue	404
Siete Tazas	357	Nationalpark Villarrica	405
Lago Vichuquén und Pazifikküste	358	Die Thermalbäder	407
Talca	359	Curarrehue	408
Die Umgebung von Talca	361	Lican Ray	409
Reserva Nacional Altos de Lircay	361	Coñaripe	409
Valle del Maule	362	Termas de Coñaripe und Liquiñe	409
Valle Melado	363	Entlang der Sieben Seen	409
Kolonialdörfer und Weingüter	363	Valdivia	412
Die Küstenroute	364	Die Umgebung von Valdivia	416
Constitución	364	Bootsausflüge	416
Die Dünen von Putú	366	Spanische Festungen	417
Loanco, Laguna Reloca		Los Molinos	418
und Chanco	366	Parque Oncol	418
Pelluhue und Curanipe	366	Mehuín	418
Chillán	367	Von Valdivia nach Osorno	418
Termas de Chillán	368	Osorno	419
Salto del Laja	369	Die Umgebung von Osorno	421
Concepción	369	Bahía Mansa	421
Costa del Carbón	373	Nationalpark Puyehue	421
		Lago Llanquihue	423
Der Kleine Süden:		Puerto Octay	424
Araukarien und das		Las Cascadas	425
Seengebiet von Los Angeles		Frutillar	425
bis nach Puerto Montt	375	Puerto Varas	428
Los Angeles	380	Die Umgebung von Puerto Varas	432
Die Umgebung von Los Angeles	381	Ralún, Cochamó	
Salto del Laja	381	und das Puelo-Tal	436
Nationalpark Laguna del Laja	381	Puerto Montt	437
Nationalpark Nahuelbuta	382	Die Umgebung	
Der Oberlauf des Río Biobío	383	von Puerto Montt	444
Temuco	385	Nationalpark Alerce Andino	444
Die Umgebung von Temuco	388	Vulkan Calbuco	445

Calbuco	445	Laguna San Rafael	487
Maullín	445	Von Coyhaique	
Carretera Austral	445	nach Villa O'Higgins	489
<u>Der Kleine Süden: Insel Chiloé</u>	446	Reserva Nacional Cerro Castillo	489
Geschichte	447	Villa Cerro Castillo	490
Ancud	449	Zum Lago General Carrera	490
Die Umgebung von Ancud	452	Puerto Ibáñez	491
Península Lacuy	452	Chile Chico	492
Pingüinera Puñihuil	452	Südufer des Lago Gen. Carrera	493
Parque Ahuenco	453	Westufer des Lago Gen. Carrera	494
Parque Mitológico Ecológico	453	Valle Exploradores	495
Castro	453	Cochrane	497
Die Umgebung von Castro	457	Die letzten Kilometer	
Die Dörfer der Ostküste	457	der Carretera Austral	498
Chonchi	459	Villa O'Higgins	499
Nationalpark Chiloé	459	Der Große Süden:	
Quellón	461	Patagonien – von Punta Arenas	
Die Umgebung von Quellón	462	<u>zu den Torres del Paine</u>	500
Isla Cailín	462	Zur Geschichte Patagoniens	501
Parque Tantauco	463	Gegenwart	501
Walbeobachtung	463	Punta Arenas	503
Der Große Süden: Patagonien		Die Umgebung	
<u>entlang der Carretera Austral</u>	464	von Punta Arenas	511
Geschichte	465	Pinguinkolonien	511
Gegenwart	468	Wale im Parque	
Die Carretera Austral	469	Marino Francisco Coloane	512
Von Puerto Montt bis Chaitén	470	Puerto del Hambre	
Hornopirén	470	und Fuerte Bulnes	513
Parque Pumalín	470	Zum Cabo Froward	513
Chaitén	473	Estancia San Gregorio und	
Von Chaitén nach Coyhaique	476	Nationalpark Pali-Aike	514
Futaleufú	477	Puerto Natales	514
Raúl Marín Balmaceda	478	Die Umgebung	
Parque Nacional Queulat	478	von Puerto Natales	519
Puerto Puyuhuapi	479	Puerto Bories	519
Weiter auf der Carretera Austral	481	Cueva del Milodón	519
Coyhaique	481	Seno Ultima Esperanza	
Die Umgebung von Coyhaique	485	und Balmaceda-Gletscher	519
Pto. Aisén und Pto. Chacabuco	486	Parque Nacional	
		Torres del Paine	521

Calafate (Argentinien) 528

Parque Nacional

Los Glaciares (Argentinien) 532

Am Fitzroy-Massiv 535

El Chaltén 537

Feuerland: Tierra del Fuego 538

Zur Geschichte Feuerlands 539

Reisezeit und Anreise 541

Porvenir 541

Die Umgebung von Porvenir 543

Cordillera Darwin und Beagle-Kanal 546

Puerto Williams und Isla Navarino 547

Ushuaia (Argentinien) 549

Río Grande (Argentinien) 559

Der Juan-Fernández-Archipel 561

Geografie, Flora und Fauna 564

Geschichte 566

Besuchszeit 567

Isla Robinson Crusoe –

San Juan Bautista 567

Die Umgebung

von San Juan Bautista 570

Die Osterinsel

Land und Leute 574

Allgemeine

Reiseinformationen 593

Unterwegs auf der Osterinsel 599

Hanga Roa 599

Archäologische Stätten

und Sehenswürdigkeiten 603

Hinweis: Die **Internet- und E-Mail-Adressen** in diesem Buch können – bedingt durch den Zeilenumbruch – so getrennt werden, dass ein Trennstrich erscheint, der nicht zur Adresse gehören muss!

Anhang

Sprache 612

Literatur und Landkarten 615

Reise-Gesundheits-Informationen 618

Register 633

Die Autoren 647

Danksagung 647

Kartenverzeichnis 648

Atlas nach Seite 648

Exkurse, Listen, Übersichten

Kleines „Flug-Know-how“ ... 18

Ausrüstungsliste ... 22

Meeresfrüchte und Fisch ... 28

Weinbau in Chile ... 31

Feiertage ... 35

Reiseapotheke ... 41

Vorwahlnummern ... 52

Chile auf einen Blick ... 118

Vulkanismus und Erdbeben ... 122

Pflanzennamen ... 132

Llamas, Alpacas,

Guanakos und Vicuñas ... 134

Salvador Allende (1908–1973) ... 146

Augusto Pinochet (1915–2006) ... 149

Sebastián Piñera / von *P. Albtütz* ... 153

Die Regionen ... 154

Lateinamerika im Vergleich ... 160

Huasos und Rotos ... 177

Colonia Dignidad ... 183

Violeta Parra: Gracias a la Vida ... 191

Geoglyphen – Erdzeichnungen ... 263

Charles Darwin im Jahr 1835

über die Lebensweise der

chilenischen Minenarbeiter ... 270

Die 33 Helden ... 301

Die Aufzüge (Valparaíso) ... 333

Rodeo ... 349

Marea Roja ... 458

Douglas Tompkins ... 471

Ein Vulkan zerstört eine Stadt ... 475

Río Baker in Gefahr ... 496

Karukinka, ein modernes

Feuerland-Märchen ... 545

Alexander Selkirk – Vorbild für

Defoes „Robinson Crusoe“ ... 563

Der Vogelmann-Kult (Osterinsel) ... 605